Tadjik

Le **tadjik** (nom local : /tɔːdʒɪˈkiː/, cyrillique : Тоҷикӣ, translittération ISO-9 : **toçiki** ou Форсии Тоҷикӣ, translittération : forsii toçiki , écriture latine : **todžikī**, alphabet perso-arabe : **تاجکی**, translittération : **tôjikī**, chinois simplifié : 塔吉克语 ; pinyin : *tǎjíkè yǔ*) est la variété du persan parlée au Tadjikistan. C'est une langue appartenant au groupe iranien de la famille des langues indo-européennes ; elle est très similaire au dari, qui est lui-même une variété du persan.

Sommaire

- **Distribution géographique**
- **Écriture**
- **Alphabet**
- **Phonologie**
  - Voyelles
  - Consonnes
- **Notes et références**
- **Bibliographie**
- **Voir aussi**
  - Articles connexes

Distribution géographique

Le tadjik est parlé en Asie centrale au Tadjikistan, dont il est la langue officielle. Il est également parlé dans des pays voisins, principalement par des minorités linguistiques, des régions limitrophes du Tadjikistan : en Afghanistan, en Iran, en Ouzbékistan (Boukhara et Samarcande) ainsi qu'en Chine, dans le xian autonome tadjik de Taxkorgan.

Écriture

Au Tadjikistan et en Ouzbékistan, la langue s'écrit au moyen d'un alphabet cyrillique augmenté de signes diacritiques. En revanche, dans les autres pays, elle est transcrite au moyen de l'alphabet perso-arabe.

Alphabet

Le tadjik était autrefois écrit en alphabet perso-arabe. Les Soviétiques introduisirent l'alphabet latin en 1927, puis dès les années 1930 introduisirent l'alphabet cyrillique dans le cadre de leur politique de russification de l'Asie centrale[Information douteuse]. En 1989, une

Tadjik
Тоҷикӣ

Pays	Tadjikistan, Afghanistan, Chine, Ouzbékistan, Iran
Nombre de locuteurs	7 863 920 (2012)[1]
Typologie	SOV

Classification par famille

- langues indo-européennes
  - langues indo-iraniennes
    - langues iraniennes
      - langues iraniennes occidentales
        - langues iraniennes du Sud-Ouest
          - persan
            - **tadjik**

Statut officiel

Langue officielle	Tadjikistan

Codes de langue

ISO 639-1	`tg`
ISO 639-2	`tgk`
ISO 639-3	`tgk (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=tgk)`
IETF	`tg`

Échantillon

Article premier de la Déclaration (http://www.ohchr.org/EN/UDHR/Pages/Language.aspx?LangID=azb1) universelle (http://www.ohchr.org/EN/UDHR/Pages/Language.aspx?LangID=azb) des droits de l'homme (voir le texte en français (https://www.un.org/fr/universal-declaration-human-rights/index.html)

- Tamomi odamon ozod ва dunyo meojand va az lihozi manzilatu huquq во ham ваговarand. Hama sohiвi aqlu viçdonand, вojad nisвat ва jakdigar вarodarvor munosaвat namojand.
- Тамоми одамон озод ба дунё меоянд ва аз лиҳози манзилату

politique de retour à l'alphabet perso-arabe fut décidée par le gouvernement du Tadjikistan. Mais *de facto*, l'usage reste d'écrire le tadjik en cyrillique.

Latin	Cyrillique	Perso-arabe	Français (http://www.un.org/fr/documents/udhr/#a1)
Tamomi odamon ozod va dunyo meojand va az lihozi manzilatu huquq bo ham barobarand. Hama sohibi aqlu viçdonand, bojad nisbat ba jakdigar barodarvor munosabat namojand.	Тамоми одамон озод ва дунё меоянд ва аз лиҳози манзилату ҳуқуқ бо ҳам баробаранд. Ҳама соҳиби ақлу виҷдонанд, бояд нисбат ба якдигар бародарвор муносабат намоянд.	تمام آدمان آزاد به دنیا می آیند و از لحاظ منزلت و حقوق با هم برابرند. همه صاحب عقل و وجدانند، باید نسبت به یکدیگر برادروار مناسبت نمایند.	Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits. Ils sont doués de raison et de conscience et doivent agir les uns envers les autres dans un esprit de fraternité.

ҳуқуқ бо ҳам баробаранд. Ҳама соҳиби ақлу виҷдонанд, бояд нисбат ба якдигар бародарвор муносабат намоянд.

- تمام آدمان آزاد به دنیا می آیند و از لحاظ منزلت و حقوق با هم برابرند. همه صاحب عقل و وجدانند، باید نسبت به یکدیگر برادروار مناسبت نمایند.

Phonologie

Voici tous les phonèmes existant en tadjik[2] :

Voyelles

	Antérieures			Centrales			Postérieures		
Fermées	[i]	и, ӣ	i, ī				[u]	y	u
Mi-fermées	[e]	e	e	[ɵ]	ȳ	ū			
Mi-ouvertes							[ɔ]	o	o
Pré-ouvertes	[æ]	a	a						

Consonnes

		Labiales			Dentales & Alvéolaires			Palatales			Vélaires			Uvulaires			Glottales		
Nasales		[m]	м	m	[n]	н	n												
Occlusives	*sourdes*	[p]	п	p	[t]	т	t	[t͡ʃ]	ч	c	[k]	к	k	[q]	қ	q	[ʔ]	ъ	ʼ
	voisées	[b]	б	b	[d]	д	d	[d͡ʒ]	ҷ	ç	[g]	г	g						
Fricatives	*sourdes*	[f]	ф	f	[s]	с	s	[ʃ]	ш	ş				[χ]	х	x			
	voisées	[v]	в	v	[z]	з	z	[ʒ]	ж	ƶ				[ʁ]	ғ	ɣ	[h]	ҳ	h
Spirantes					[l]	л	l	[j]	й	j									
Roulées					[r]	р	r												

Notes et références

1. **(en)** Fiche langue (http://www.ethnologue.com/language/tgk) `[tgk]` dans la base de données linguistique *Ethnologue.*
2. Nasrullo Khojayori et Mikael Thompson, *Tajiki Reference Grammar for Beginners*, Georgetown University Press, 20 mai 2009 (ISBN 978-1589012691)

Bibliographie

- **(en)** Nasrullo Khojayori et Mikael Thompson, *Tajiki Reference Grammar for Beginners*, Georgetown University Press **(en)**, 2009, 168 p. (ISBN 978-1-58901-269-1)
- Chokir Moukhtor, Khoudaïkoul Ibraguimov et Ouloughbek S. Mansourov, *Dictionnaire tadjik-français*, L'Asiathèque, 2003, 362 p. (ISBN 978-2-91105-398-6)

Voir aussi

Wikipédia en tadjik.

Articles connexes

- Linguistique
  - Liste de langues
    - Langues par famille
      - Langues indo-européennes
        - Langues indo-iraniennes
          - Langues iraniennes
            - langues iraniennes du Sud-Ouest

    - Persan
- Liste Swadesh du tadjik

Ce document provient de « https://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Tadjik&oldid=171767382 ».

La dernière modification de cette page a été faite le 7 juin 2020 à 16:52.

Droit d'auteur : les textes sont disponibles sous licence Creative Commons attribution, partage dans les mêmes conditions ; d'autres conditions peuvent s'appliquer. Voyez les conditions d'utilisation pour plus de détails, ainsi que les crédits graphiques. En cas de réutilisation des textes de cette page, voyez comment citer les auteurs et mentionner la licence.
Wikipedia® est une marque déposée de la Wikimedia Foundation, Inc., organisation de bienfaisance régie par le paragraphe 501(c)(3) du code fiscal des États-Unis.